
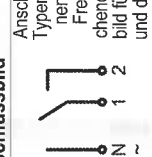
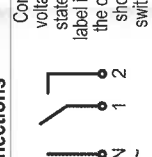
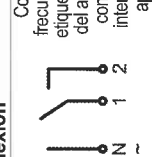
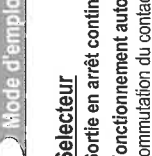
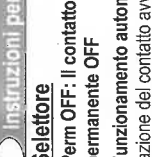


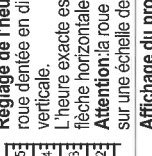
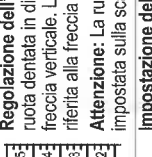
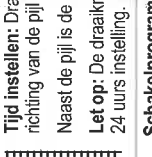
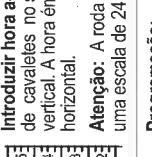
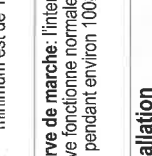
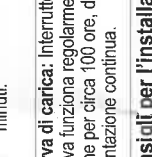



<p>Made in</p> <p>I ON</p> 	<p>Auschluss</p> <p>Anschluss der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz, entsprechend dem Anschlussbild für diese Schaltuhr und die zu schaltenden Geräte</p> 	<p>Conexiuni</p> <p>Conectar el voltaje y frecuencia como indica la etiqueta de características del aparato y de acuerdo con los esquemas del interruptor horario y del aparato eléctrico a programar.</p> 	<p>Подключение</p> <p>Подключите устройство к сети следуя указаниям в технических данных, указанным на этикетке и на корпусе.</p> 
<p>F Mode d'emploi</p> <p>Selecteur</p> <p>Sortie en arrêt continu</p> <p>Funcionamiento automático: La commutation du contact se fait selon le programme affiché.</p> <p>Marche forcée</p> 	<p>I Istruzioni per l'uso</p> <p>Selettore</p> <p>Perm OFF: Il contatto è in posizione permanente OFF</p> <p>Funcionamiento automático: La commutazione del contatto avviene secondo il programma impostato.</p> <p>Perm ON: Il contatto è in posizione permanente ON</p> <p>Regolazione dell'ora: Girare la ruota dentata in direzione della freccia verticale. L'ora esatta è riferita alla freccia orizzontale.</p> <p>Attenzione: La ruota dentata è impostata sulla scala delle 24 ore.</p> <p>Impostazione del programma: Muovere il cavalletto verso sinistra per impostare ON. L'intervallo minimo di programmazione è di 15 minuti.</p> 	<p>NL Gebruiksaanwijzing</p> <p>Schuijschakelaar</p> <p>Continue UIT</p> <p>Automatische functie: Het kanaal schakelt volgens het ingestelde programma.</p> <p>Continue IN</p> <p>Tijd instellen: Draaiknop in de richting van de pijl draaien. Naast de pijl is de tijd afleesbaar.</p> <p>Let op: De draaiknop heeft een 24 uren instelling.</p> <p>Schakelprogramma instellen: Segment voor IN-schakeling naar links schuiven.</p> <p>1 segment = 15 min.</p> 	<p>P Manual de instruções</p> <p>Interruptor manual</p> <p>Permanente Desligado</p> <p>Funcionamento automático: A relé liga de acordo com prora ma selecionado com os cavaletes.</p> <p>Permanente Ligado</p> <p>Introduzir hora actual: Girar a roda de cavaletes no sentido da seta vertical. A hora é mostrada pela seta horizontal.</p> <p>Atenção: A roda de cavaletes tem uma escala de 24 horas.</p> <p>Programação: Mover os cavaletes para o lado esquerdo liga. O período de tempo de um cavalete são 15 minutos.</p> 
<p>Réserve de marche: l'interrupteur avec réserve fonctionne normalement sans alimentation pendant environ 100h.</p> <p>Installation</p> <p>l'installation et le montage d'appareils électriques ne doivent être effectués que par des électriciens. Sinon il y a danger d'incendie ou danger de choc électrique.</p> <p>La garantie devient caduque en cas de mauvaises manipulations ou de modifications de l'appareil. L'électronique de l'appareil est protégée dans une large mesure contre les perturbations. Malgré tout, si ces perturbations sont importantes, on ne peut pas exclure un dysfonctionnement de l'appareil.</p> 	<p>Reserva di carica: l'interruttore orario con riserva funziona regolarmente senza alimentazione per circa 100 ore, dopo 36 ore di alimentazione continua.</p> <p>Consigli per l'installazione</p> <p>L'installazione ed il montaggio delle apparecchiature elettriche deve essere eseguito solo da personale esperto. Esiste un pericolo di infiammabilità e/o shock elettrico.</p> <p>Manomissioni o modifiche non autorizzate dell'apparecchio comportano l'esinzione della garanzia. Il circuito elettronico del prodotto è protetto contro un'ampia gamma di disturbi. Tuttavia se questi disturbi sono di entità molto elevata, potrebbe verificarsi un malfunzionamento del prodotto.</p> 	<p>Schakelklokken met gangreserve: De gangreserve na spannings-onderbreking is ca. 100 uur.</p> <p>Installatie-instructie</p> <p>Inbouw en montage dient door elektrotechnische vakmensen te geschieden. Anders ontstaat brandgevaar of het gevaar van een elektrische schok.</p> <p>Door openen en veranderingen aan de schakelklok vervalt de garantie. De hoogwaardige elektronica van deze schakelklok is tegen storingen beveiligd. Bij uitzonderlijk intensieve storingssignalen is beïnvloeding echter niet uitgesloten.</p> 	<p>Reserva (autonomia). Pe durata întreruperii alimentării (de la rețea), datorită rezervei programul va mai rula pentru un timp de aproximativ 100h.</p> <p>Detalii privind instalarea</p> <p>Instalarea și montarea echipamentului electric trebuie realizată numai de persoane calificate! În caz contrar, poate apare pericol de incendiu sau de electrocutare.</p> <p>Garanția produsului se pierde în cazul desfăcării carcasei de către persoane neautorizate. Circuitul electronic este protejat împotriva unei game largi de factori externi. Dacă limitele admise ale influențelor externe sunt depășite se poate ajunge la o funcționare incorectă a programatorului.</p> 
<p>Mise en service</p> <p>Installer l'appareil selon le schéma de raccordement donné sur le produit.</p> 	<p>Schema di collegamento</p> <p>Installare l'apparecchio secondo lo schema di collegamento indicato sul prodotto.</p> 	<p>Conexiune</p> <p>Conectar a voltagem e frequência como indica a etiqueta de características do aparelho e de acordo com os esquemas do interruptor horário e do aparelho eléctrico a programar.</p> 	<p>Conexiunile</p> <p>Alimentarea (tensiune / frecvență) trebuie să fie în concordanță cu: parametrii indicați pe eticheta produsului, detaliile de conexiune prezentate pentru acest tip de programator, aplicațiile ce urmează a fi comandate de ceasul programabil.</p> 